

**AVRUPA İNSAN HAKLARI MAHKEMESİ'NİN 9.7.1997 T. VE  
60/1996/679/869 NUMARALI "AKKUŞ V. TÜRKİYE" KARARI  
KARŞISINDA KAMULAŞTIRMA BEDELİNDE TEMERRÜT FAİZİ  
İLE KARŞILANAMAYAN MUNZAM ZARARIN TAZMİNİ**

**O.Gökhan Antalya\***

**Özet\*\***

*İdareye karşı açılan kamulaştırmaya dayalı bedel artırımı davası sonucunda, Mahkemeler kamulaştırma bedelinin artırılmasına ve bu kamulaştırma bedelinin el koyma tarihinden itibaren yasal faiziyle tahsiline karar vermektedirler. Kesinleşmiş karara rağmen davalı idare ilama bağlı bu alacağı geç olarak ortalama 5 yıl sonra ödemektedir. Bu geç ödemeden dolayı da, artırılan kamulaştırma bedeline uygulanan yasal temerrüt faizinin, kamulaştırılan taşınmazın ödeme tarihinde ulaştığı değer göz önüne alındığında davanın geç ödemeden doğan zararını karşılamada imkansız kaldığından hareketle, yasal faiz oranın müvekkilinin uğradığı zararı karşılamadığından munzam zararının tazmini dava edilmektedir.*

*Bu konuda verilen Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin 9.7.1997 T. ve 60/1996/679/869 no'lu "Akkuş-Türkiye" kararı çerçevesinde mahkeme kararı ile hükmedilen yasal temerrüt faiziyle karşılanamayan zararların BK m. 105 hukmüne göre tazmini gerekmektedir.*

*Bu çerçevede Alman, İsviçre ve Türk öğretisinde hakim olan görüşe göre, temerrüt esnasında meydana gelen ve paranın alım gücünün azalması şeklinde ortaya çıkan değer kayıplarının belirli çerçevede aşkin zarar olarak değerlendirileceği yönündedir.*

*Türk hukukunda Yargutay da, kural olarak paranın alım gücünün azalması şeklinde ortaya çıkan değer kayıplarının munzam zarar olarak değerlendirileceği görüşündedir:*

\* Doç. Dr., Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi.

\*\* For the summary in English, see the end page of the article.

Ancak bu noktada ikinci temel sorun, söz konusu munzam zararın ispatı noktasında kendisini gösterir. Yargıtay'ın istikrarlı olmamakla beraber kararlarına göre, alacaklı, parayı zamanında elde etmiş olsaydı onu değer kaybindan etkilenmeyecek biçimde değerlendireceğini ispat edebilirse, ancak o zaman söz konusu azalma munzam zarar olarak borçluya yüklenebilir.

Görüşümüze göre, enflasyonum %50 ve 60'lardan aşağıya düşmediği bir ülke olarak Türkiye'de, salt temerrüt faizinden yüksek enflasyon oranı sebebiyle ortaya çıkan para değeri düşüşünü, alacakının paranın değer kaybetirmeyecek biçimde değerlendireceği yönündeki ifili karineyi varsayarak, munzam zarar olarak kabul ederek tazmin etmek gerekir.

## A. GENEL OLARAK

Taşınmazı kamulaştırılanlar, kamuşturan idarceye aleyhine açtığı kamulaştırma bedeli artırımı davası sonucunda, kamulaştırma bedeli artırımı ve bu kamulaştırma bedeline el koyma tarihinden itibaren yasal faiziyle tahsili imkâsına kavuşmaktadır<sup>1</sup>. Kesinleşmiş mahkeme kararına rağmen davalı idare, çok uzun bir zaman sonra, bütçe olanakları dahilinde sıraya koyarak arıtırılan kamulaştırma bedeli ile ilgili ödemede bulunmaktadır. Bu sebeple uygulanan yasal temerrüt faizi, kamulaştırılan taşınmazın ya da bunun yerine belirlenen kamulaştırma artırım bedelinin ödeme tarihinde ulaştığı değer göz önüne alındığında, davaçının geç ödemeden doğan zararını karşılamada yetersiz kalmakta ve hükmü altına alınan kanuni faiz oranı da ugramış zararı karşılamamaktadır. Bu zararın tazminine yönelik olarak ta temerrüt faizi ile karşılaşamayan munzam zararın tazmini davaları açılmaktadır.

Hak sahiplerinin, kamulaştırma bedelinin artırılması davası sonucu kendisine ödemesine hükmedilen meblağı icra takibiyle geç (uygulama görüldüğü üzere 2 veya 5 yıl sonra) elde etmesi sonucunda, bu geç ödeme süresi içerisinde yüksek enflasyon sebebiyle paranın değerinin düşmesine bağlı alım gücünün azalması nedeniyle zarar gördüğü iddiası bu makalede değerlendirilecektir.

Kamulaştırma artırım bedelinin geç tahsil edilmesi sebebiyle, hak sahiplerinin söz konusu mahkeme kararı ile hükmedilen yasal temerrüt faiziyle karşılaşamayan zararları BK m.105 hükmüne göre tazmini talebinin mümkün olup olmadığı inceleneciktir.

## B. HUKUKİ DAYANAK

İlk temel sorun, enflasyon sebebiyle para değerinin temerrüt faizi oranından daha fazla düştüğünü ileri sürmenin başlı başına bir munzam zarar olarak tazminata konu olup olamayacağı oluşturur.

Bu çerçevede Alman, İsviçre ve Türk öğretisinde hakim olan görüşe göre, temerrüt esnasında meydana gelen ve paranın alım gücünün azalması şeklinde ortaya çıkan değer kayıplarının belirli çerçevede aşkın zarar olarak değerlendirilebileceği yönündedir<sup>3</sup>. Türk hukukunda Yargıtay da, aşağıdaki değinilecek kararlarında olduğu gibi, kural olarak paranın alım gücünün azalması şeklinde ortaya çıkan değer kayıplarının munzam zarar olarak değerlendirilebileceği görüşündedir.

Ancak bu noktada ikinci temel, fakat zorlayıcı sorun, söz konusu munzam zararın ispatı noktasında kendisini gösterir. Yargıtay'ın kararlarında uzun zaman ve ancak 1999 yılı sonlarına gelene kadar savunduğu ve davalı tarafından sunulan kararlarda da izlerinin açık olarak gözlemlendiği görüşe göre alacaklı, parayı zamanında elde etmiş olsaydı onu değer kaybından etkilenmeyecek biçimde değerlendireceğini ispat edebilirse, ancak o zaman söz konusu azalma munzam zarar olarak borçluya yüklenebilir. Alacaklı ispat yükünü yerine getirirken herhangi bir ispat kolaylığından veya fiili karinelerden yararlanamaz; alacaklı kendini enflasyona karşı korumak için parayı bir işe, mala veya tasarruf aracına yatıracak olduğunu, en azından bunu planladığını gösteren bütün somut delil ve unsurları ispatlamak zorundadır<sup>4</sup>.

Buna karşılık Öğreti<sup>5</sup>, Yargıtay'ın bu yönündeki kararlarına haklı olarak itiraz etmekte ve enflasyonun %50 ve 60'lardan aşağıya düşmediği bir ülke olarak Türkiye'de, salt temerrüt faizinden yüksek enflasyon oranı sebebiyle ortaya çıkan para değeri düşüşünü, alacaklarının paranın değer kaybettirmeyecek biçimde değerlendireceği yönündeki fiili karineyi varsayarak, munzam zarar olarak kabul etmektedir.

BARLAS'a göre, "...Türk hukukunda takınılması gereken tavır, Alman ve İsviçre hukuk sistemlerindekine oranla daha cesur olmalı ve alacaklarının parayı değer kaybetmeyecek biçimde değerlendireceğine ilişkin karine bakımından bu sistemlerde egemen olan olumsuz tutum ülkemiz açısından reddedilmelidir.

Anılan ülkelerde yıllık enflasyon hızı %5'í hemen hemen hiç aşmamakta, %1 ila %3 arası bir oranda kalmakta, hatta bazen deflasyonla karşılaşılmaktadır. Böylesine elverişli bir ekonomide alacaklıların elde ettikleri paraları hemen mal ve hizmet edinlerine yatırmalarına gerek bulunmadığı için, bu yolda bir karine de oluşmaktadır. Kaldı ki, bir değer kaybı husule geldiğinde bu kayıp çoğu zaman elde edilen %5 (Almanya'da %4) oranındaki temerrüt faizi ile karşılaşmaktadır. Buna karşılık Türkiye'de seyreden reel enflasyonun yıllık hızı %60 ila %80 oranında değişmektedir. Böyle bir ortamda, alacağını zamanında elde eden alacaklıının bunu bir an önce değer kaybını önleyici biçimde değerlendirmesi ve bir mal ve veya hizmet edimine yöneltmesi ülkemizde geçerli bulunan hayat tecrübelerine uygun ve normal bir davranış teşkil eder. Bu nedenle, Türk hukukunda, ahm gücü kaybı şeklinde ortaya çıkan aşın zararın giderilmesinde alacaklı lehine belirtilen doğrultuda bir fiili karinenin varlığını kabul etmek doğru olur"<sup>6</sup>.

Şu halde, alacaklı yine aşın zararı ispat yükü altında olmakla birlikte, bu yolda bir karineden yararlananak ve sadece temerrüdün gerçekleştiği tarih ile ödemenin yapıldığı tarih arasında paranın ahm gücünden azalma meydana geldiğini gösterir delilleri (örneğin, resmi istatistikleri, yetkili makamlardan alınan raporları...vb.) ibraz etmesi yeterli olacaktır.

TEKİNAY/AKMAN/BURCUĞLU/ALTOP'a göre de "yargıç, munzam (ek) zararın miktarını takdir ederken,..., bir çylemli karinenin varlığına dayanmak durumundadır: Ülkenin yaşadığı yüksek oranlı enflasyon nedeniyle alacaklıının, alacağı zamanında elde etseydi bunu vadeli bir banka hesabına veya benzeri gelir getiren yerlere yatıracak yararlanması beklenen bir davranıştır ve toplumun içinde bulunduğu ekonomik-sosyal yaşıntıya uygun düber".

Yargıtay Hukuk Genel Kurulu, 10.11.1999 T. E. 1998/13-353 ve K.1999/929 sayılı kararı ile bugüne kadar gelen ve somut ispat araçları arayan görüşünden vazgeçmiştir. Artık Yargıtay' göre: "...munzam zarar davalarında alacaklıının (davacının) ispat yükünlülüğü çok sıkı kurallara bağlanmamalı, genel ispat yöntemlerinde olduğu gibi her olayın kendi yapısı ve özelliği içinde değerlendirilmeye tutulmalıdır. Örneğin, yaşayan hayatın gereklileri ve deneyimlerinin zorunlu kaldırıldığı herkesçe bilinen normal durumlar ile fiili karineler, diğer bir anlatımla M.K.6'da anlamını bulan genel kuralın istisnaları şeklinde ispat yükümünü ortadan kaldırın olgular, ispat hukuku açısından alacaklı yararına değerlendirilmeli, bunların aksini iddia eden borçluya ispat yükünün düştüğü kabul edilmeli en önemlisi

hükmedilecek zarar miktarı ve kapsamının tespitinde BK.43/II hükmünden yararlanılmalıdır.

Ülkemizde süre gelen yüksek enflasyonun yüzde yüzlerde seyrettiği, vadeli mevduatların en az bu oranlarda gelir getirdiği, yabancı para değerinin (kurların) her zaman temerrüt faiz oranlarını aştığı, banka kredilerinin büyük ölçüde azaldığı tartışmasız, yaşanan bir gerçek olduğu çok açıktr.

Böyle bir enflasyonist ortamda bireyin parasının değerini sabit tutmak ve kazanç sağlamak için bir çaba ve girişimlerde bulunması örneğin en azından vadeli mevduat veya kurları devamlı yükselen döviz yatırımlarında değerlendirmesi, olayların normal akışına, hayat tecrübelerine uygun düşen bir karine olarak kabul edilmesi zorunludur.

Gerçekten de, anlatılan enflasyonist ortamda yaşayan makul, normal bir kişinin parasını atılı biçimde elde tutmayacağı, gelir getirici bir yatırıma dönüştüreceği, insan yapısının ve menfaatlerini koruma içgüdüsünün de tabii bir sonucudur.

Hal böyle olunca, enflasyonist ekonominin olumsuz etki ve sonuçları kamuca az veya çok herkesin bildiği, en önemli gerekli olduğu takdirde bilinmesinin kolayca gerçekleştirilebileceği ve mahkemelerin bilgisi altında olan vakialar olarak kabulü gerekir. Yasal deyişi ile maruf ve meşhur vakialardır ve bunların ispatına gerek yoktur (H.U.M.K md.238/2)".

Hak sahiplerinin uğradığı iddia ettikleri munzam zararın ispatı bakımından, ülkemizin yaşadığı yüksek enflasyon sebebiyle alacaklarının alacağını zamanında elde etseydi paranın değer kaybını önlemek için bir yatırım aracında değerlendireceğini ilk görünüş ispatı çerçevesinde ispatlanmış varsayılmak gerekmektedir. İlk görünüş ispatı, en basit ifadesiyle, hayat tecrübelerinden doğan ve maddi hukuka ilişkin fiili bir karinedir. Bu kapsamında, ilk görünüş ispatı ile temelde istenilmeyen bir vakianın gerçekleşmesinden genel hayat tecrübelere göre, başka bir sonucun (örneğin, sözleşmenin ihlali) çıkarılmasından ibarettir. Bu nedenle ilk görünüş ispatı her zaman için belirli bir nedene işaret eden genel hayat tecrübelere göre, bir tipikleşme sürecini şart kılar. Diğer bir deyişle gerçekleşme sürecinin tipikliği, ilk görünüş ispatının karakteristiğidir. İlk görünüş ispatı bir "fiili karine" olarak, ispat yükünü ters çevirmez. Dolayısıyla, söz konusu fiili karine, karşı tarafça, "karşı ispat" yoluyla yürütülebilir". Bu nedenledir ki, en azından yirmi yıldır yüksek enflasyonla yaşanılan ve gayri safi milli hasıtası düşük bir ülkede kişilerin, paralarını

değerini korumak için yatırım araçlarında değerlendirmelerini, genel hayat teerübelerine göre tipik gerçekleşme süreci haklı kılmaktadır. Özellikle hak sahibinin parasını almadığı dönemin ekonomik krizine denk gelmesi ihtimali düşünülürse, bu tipik süreç daha belirgindir. Bu sebeple, takdiri Yüce Mahkemeye ait olmak üzere, artık iş bu dava konusu ihtilaf bakımından davaçı için somut ispat şartları aranmaksızın, dosyada mevcut temerrüt tarihi ile ödeme tarihi arasında paranın alım gücündeki azalmayı gösterir deliller itibarıyle, karine olarak ve somut ispat gerekmeksızın ispat yükü, davaçı tarafından yerine getirilmiş sayılmalıdır.

Öte yandan Yargıtay'ın BK m.105<sup>9</sup> kapsamında kamulaştırma bedelinin geç ödenmesinden doğan tazminat taleplerine ilişkin munzam zarar talebini reddeden Yargıtay uygulamalarının Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ve ona bağlı 1 No.lu protokolün 1. maddesine aykırı olduğuna Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin, 9.7.1997 T. ve 60/1996/679/869 numaralı "AKKUŞ v. TÜRKİYE" kararı ile hükmedilmesi karşısında<sup>10</sup>, yukarıdaki sonucun kabulü, hukuki bir zorunluluktur. Zira bugün için öğretideki baskın görüş Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesini (AİHS) olağan kanun gücünde kabul ederken<sup>11</sup>; Danıştay, Anayasa Mahkemesi kararlarına atıf yaparak AİHS ne Yüksek Mahkeme içtiihatlarında "anayasal değer" tanındığı sonucuna varmıştır<sup>12</sup>.

Her ne kadar sözleşmeye aykırılığa neden olan işlem bir mahkeme kararı olduğu hallerde, AİHM kararının doğrudan doğruya söz konusu mahkeme kararını ortadan kaldırması mümkün değilse de; aynı konuda yeni bir yargılama olduğu takdirde, mahkemelerin Sözleşmeye ve özellikle "AİHM'nın yorumuna" uygun bir yorum yapma imkanı açıktır<sup>13</sup>. Bu nedenledir ki, bugün için demokratik Avrupa ülkeleri olarak Fransa, İspanya, İsviçre ve Avusturya gibi ülkelerdeki genel eğilim AİHSne göre karar veren Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi kararları doğrultusunda mevzuatta gerekli değişiklikleri yapmaya yönelikidir<sup>14</sup>. Dolayısıyla, iş bu dava bakımından da AİHM'nin işbu dosyada ibraz edilen karardaki yorumu yönünde yorum yapma imkanı, Yüce Mahkeme'nin takdirlerindedir.

Öte yandan Yargıtay İBBGK'nun 8.19.1999 T., E. 1997/II ve K.1999/1 no'lu kararı, açıkça, para değerinin düşmesinden kaynaklanan ekonomik kayıpların ispatına ilişkin Yargıtay'ın çeşitli dairelerine ait kararlar arasında ortaya çıkan çelişki bakımından, somut olayın özelliklerine göre hakimin takdirindeki bir konu olarak zararın kanıtlanması olgusunun içtiihatları birleştirme olgsuyla tek bir ispat vasıtاسına bağlanamayacağına

hükmederek, hakimleri ispat konusunda takdir yetkileri çerçevesinde serbest bırakmıştır.

### C. ZARARIN HESAPLANMASI

Yukarıda belirttiğimiz Yargıtay İBBGK'nun 8.10.1999 T., E. 1997/2 ve K.1999/I no'lu kararı ile içtihatların birleştirilmesi talebinin reddi ile birlikte, Yargıtay Hukuk Genel Kurulu, 10.11.1999 T., E. 1998/13-353 ve K.1999/929 sayılı ilamı ile Y.13.HD'nin 30.6.1997 T., ve E ve K.1997/5666-5936 sayılı kararındaki gerekçe ve hesaplama esasları üzerinden, munzam zararın hesaplanması yeni esaslara bağlamıştır. Buna göre, "Bu durumda mahkemece yapılacak iş,...temerrüt tarihinden...ödeme tarihine kadar geçen zaman zarfında, her yıl itibarı ile gerçekleşen yıllık enflasyon artış oranını, bu oranın eşya fiyatlarına yansıtma durumunu, mevduat ve devlet tahvillerine verilen faiz oranlarını, TL karşısında döviz kurlarını gösteren listeyi davacıdan istemek, gerektiğinde bunları ilgili resmi kurul veya kuruluşlardan araştırmak, konusunda uzman bilirkişi düşündesinden de yararlanmak suretiyle, bu süre içinde para değerinin düşmesi, alım gücünün azalması nedeniyle alacaklarının maruz kaldığı zarar miktarını, B.K.nun 43/2. maddesi hükmü de dikkate alınmak suretiyle tespit etmek, sonradan bulunan zarar miktarından alacaklarının tahsil ettiği temerrüt faizini mahsup ederek, bakiyesine davacının munzam zararı olarak hükmetmekten ibarettir".

Bu çerçevede yukarıda belirttiğimiz HGK kararı uyarınca hareket eden 11.Hukuk Dairesi, 18.11.1999 T., E.1998/3338, K.1999/9339 sayılı ilamında yukarıdaki karara paralel olarak şu hesaplama yöntemini ortaya koymaktadır: "Buna göre, ayrıca ve daha yükseği kanıtlanmadıkça, veya hatalı sigorta sözleşmelerinden kaynaklanan alacaklarda olduğu gibi tahsil edilecek paranın sarf edileceği amaç ve yer açıkça belli olmadıkça, mahkeme bu tür davalarda munzam zararın tespit edilebilmesi için yapılacak iş şu olmalıdır. Borçlunun temerrüde düşüğü tarihten, ödemenin gerçekleştiği güne kadar geçen süre içerisinde, her yıl itibarı ile gerçekleşen yıllık enflasyon artış oranını, bu oranın eşya fiyatlarına yansıtma durumu, mevduat ve devlet tahvillerine verilen faiz oranları, Türk Lirası karşılığında döviz kurlarına ilişkin değişiklik listeleri davacıdan istenmek, gerektiğinde bunları ilgili resmi kurul veya kuruluşlardan araştırmak, bu safhada uzman bilirkişi görüşünden de yararlanmak suretiyle, bu süre içerisindeki para değerinin düşmesi, alım gücü azalması nedeniyle alacaklarının maruz kaldığı zarar miktarını yukarıda değinilen unsurların toplanıp ortalamaları bulunarak belirlenmek ve istenilen alacağı temel hukuki yapısı nedeniyle

bir tazminat alacağı niteliğinde olduğundan ve bu zararın oluşmasında ülkenin içinde bulunduğu ekonomik ve sosyal ortamın da etkili bulunduğu ve bundan ülkede yaşamını sürdürmenin gerçek veya tüzel kişilerin etkilenmemesinin kaçınılmaz olduğu ve nihai miktarın BK'nun m.42 ve 43'ncü maddesi çerçevesinde mahkemece değerlendirmeye tabi tutularak belirlenmesi ve bundan sonra bulunan bu zarar miktarından davacının alacağını tahsil ederken alması gereken temerrüt faizi miktarı düşülverek, hasıl olan sonuç çerçevesinde huküm kürmektan ibarettir".

Bu ilkelerden hareketle munzam zarar şu şekilde hesaplanacaktır:

Hesaplama dönemi, mahkemenin kesinleşmiş ilamı uyarınca, artırılan kamulaştırma bedeline faize hak kazandığı tarih ile artırılmış bedelinin tahsilin yapıldığı tarih arasındaki dönemdir.

Alacak tutarı ise artırım bedelidir. Bu bedelin döviz<sup>15</sup>, devlet tarihili, mevduat faizi<sup>16</sup> olarak yatırım araçlarından getirdiği gelir esas alınır. Yargıtay'ın öngördüğü hesaplama prosedüründe bu aşamada yukarıda ulaşılan üç değerin ortalaması alınır.

Bundan sonraki aşamada, Yargıtay'a göre, "...ve nihai miktarın BK.'nın m.42 ve 43'ncü maddesi çerçevesinde mahkemece değerlendirmeye tabi tutularak belirlenmesi ve bundan sonra bulunan bu zarar miktarından davacının alacağını tahsil ederken alması gereken temerrüt faizi miktarı düşülverek, hasıl olan sonuç çerçevesine huküm kürmek" gerekir". Ancak Yargıtay burada tazminatın hesaplanması prosedüründe hata yapmaktadır. Zira, BK m.42 ve 43'ün uygulaması net zarar üzerinden tazminatın belirlenmesine yönelik olup, öncelikle net zararın bulunması zorunludur. Bu ise, tahsil edilen temerrüt faizinin yukarıda bulduğumuz ortalama tutardan düşülmesi suretiyle gerçekleştirilebilir. Diğer bir deyişle, önce davacı tarafından elde edilen temerrüt faizi, Yargıtay'ın ölçütlerine göre belirlenen ortalama tutardan düşülverek "net zarar" bulunmalı ve daha sonra tazminatın beiirlemesi aşamasında indirim sebepleri olarak BK m.43 ve 43, Yüksek Mahkemenin takdirine bağlı olarak uygulama bulmalıdır.

Hak sahibinin kamulaştırma bedelinin artırımı davası sonrası yapılan icra takibiyle davacı tarafından tahsil edilen temerrüt faizi tutarı, bulunan munzam zarar değerinden indirilir. Ayrıca, bu bedelden Mahkeme BK. m.42 ve 43'e göre takdiren indirim yapma hakkına sahiptir.

### **Summary**

*At the outcome of the actions aiming at increasing the rate of expropriation, Courts judge that the expropriation rate must be increased and that it must be collected along with its legal interest beginning from the date of expropriation. Despite the verdict, the administration (defendant of the action) usually pays the amount concerned with an average delay of 5 years. Actions are brought to courts on grounds that the interest of delay does not cover the damages of the litigant which is caused by the delay.*

*According to the "Akkuş - Türkiye" judgement of the ECHR dated 9.7.1997, No 60/1996/679/869, the damages not covered by legal interest of delay must be compensated under Art. 105 of Code of Obligations.*

*The dominant opinion in German, Swiss and Turkish doctrines is that losses originating from the devaluation of money may be considered as 'aşkin' damage.*

*In Turkish law, the Court of Cassation is of the opinion that such losses may be accepted as additional damage.*

*The second basic problem at this point concerns the proof of additional damage. According to judgements of the Court of Cassation which did not display consistency the loss may be demanded from the debtor only if the creditor can prove that he would invest the amount in away that would enable him to avoid the loss in case he received the amount in due time.*

*Our view is that, in Turkey where the inflation rate is not below 50-60%, the devaluation of money due to inflation exceeding the interest of the delay must be compensated as additional damage on the assumption that the creditor would invest the money avoiding the loss.*

## Sonnotlar

<sup>1</sup> Kamulaştırma bedelinin mahkemece tespiti ve idare adına tescil, bedelin tespiti esasları 2942 sayılı Kamulaştırma Kanunu'nun 10.maddesinde 4650 sayılı Kanunla (RG.,sa.24393) yapılan değişiklikle şu şekilde düzenlenmiştir:

"Madden 10.- (Değişik madde ve başlığı: 4650 - 24.4.2001) Kamulaştırmayı satın alma usulü ile yapılamaması halinde idare, 7inci maddeye göre topladığı bitti ve belgelerle 8inci maddede uyarınca yaptırmış olduğu bedel tespiti ve bu husustaki diğer bitti ve belgeleri bir dilekçeye ekleyerek taşınmaz malın bulunduğu yer asliye hukuk mahkemesine müracaat eder ve taşınmaz malın kamulaştırma bedelinin tespitiyle, bu bedelin, peşin veya kamulaştırma 3 üncü maddenin ikinci fıkrasına göre yapılmış ise taksitile ödenmesi sırasında, idare adına tesciline karar verilmesini ister.

Mahkeme, idarenin başvuru tarihinden itibaren en geç otuz gün sonrası için belirlediği duruşma gününü, dava dileğesi ve idare tarafından verilen belgelerin birer örneği de eklenerek taşınmaz malın malikine meşruhatlı davetiye ile veya idarice yapılan araştırmalar sonucunda adresleri bulunamayanlara, 11.2.1959 tarihli ve 7201 sayılı Tebligat Kanunu'nun 28inci maddesi gereğince ilan yoluyla tebligat suretiyle bildirerek duruşmaya katılmaya çağırır. Duruşma günü idareye de tebliğ olunur.

Mahkemece malice doğrudan çıkarılacak meşruhatlı davetiyede veya ilan yolu ile yapılacak tebliğatta;

- a) Kamulaştırılacak taşınmaz malın tapuda kayıtlı bulunduğu yer, mevkii, pafta, ada, parsel numarası, vasfi, yüzölçümü,
  - b) Malik veya maliklerin ad ve soyadları,
  - c) Kamulaştırmayı yapan idarenin adı,
  - d) 14 üncü maddede öngördüne süre içerisinde, tebligat veya ilan tarihinden itibaren kamulaştırma işlemine idari yargıda iptal veya adli yargıda maddi hatalara karşı düzeltim davası açabilecekleri,
  - e) Açılabilecek davalarda husumetin kime yönetileceği,
  - f) 14 üncü maddede öngördüne süre içerisinde, kamulaştırma işlemini karşı idari yargıda iptal davası açanların, dava açıklarını ve yürütmenin durdurulması kararı aldıklarını belgelendirmekleri takdirde, kamulaştırma işleminin kesinleşeceği ve mahkemece tespit edilen kamulaştırma bedeli üzerinden taşınmaz malın kamulaştırmaya yapan idare adına tescil edileceği,
  - g) Mahkemece tespit edilen kamulaştırmaya bedelinin hak sahibi adıma hangi bankaya yatırılacağı,
  - h) Konuya ve taşınmaz malin değerine ilişkin tüm savunma ve delilleri, tebliğ tarihinden itibaren on gün içinde mahkemeye yazılı olarak bildirmeleri gereği, Belirttilir.
- Mahkemece, kamulaştırılacak taşınmaz malin bulunduğu yerde mahalli gazete çikiyor ise, bu mahalli gazetelerden birisinde ve Türkiye genelinde yayımlanan gazetelerin birisinde kamulaştırmayı ve belgelerin özeti en az bir defa yayımlanır.

Mahkemece belirlenen günde yapılacak duruşmada hakim, taşınmaz malın bedeli konusunda tarafları anlaşmaya davet eder. Tarafların bedelde anlaşması halinde hakim, taraflarca anlaşılan bu bedeli kamulaştırma bedeli olarak kabul eder ve sekizinci fikranın ikinci ve devamı cümleleri uyarınca işlem yapar.

Mahkemece yapılan duruşmada tarafların bedelde anlaşamamaları halinde hakim, en geç on gün içinde keşif ve otuz gün sonrası için de duruşma günü tayin ederek, 15inci maddede sayılan bilirkişiler marifetyle ve tüm ilgililerin huzurunda taşınmaz malın değerini tespit için mahallinde keşif yapar. Yapılacak keşifte, taşınmaz malın bulunduğu yerin bağlı olduğu köy veya mahalle muhtarının da hazır bulunması amacıyla, muhtara da davetiye çıkartılır ve keşifte hazır bulunması temin edilerek, muhtarın beyanı da alınır.

Bilirkişiler, taraflar ve diğer ilgililerin beyanını da dikkate alarak, 11inci maddede esaslar doğrultusunda taşınmaz malın değerini belirten raporlarını onbeş gün içinde mahkemeye verirler. Mahkeme bu raporu, duruşma günü beklemeksiz taraflara tebliğ eder. Yapılacak duruşmaya hakim, taraflar veya vekillerini ve bilirkişileri çağırır. Bu duruşmada tarafların bilirkişi raporlarına varsa itirazları dinlenir ve bilirkişilerin bu itirazlara karşı beyanları alınır.

Tarafların bedelde anlaşamamaları halinde gerektiğinde hakim tarafından onbeş gün içinde sonuçlandırılmak üzere yeni bir bilirkişi kurulu tayin edilir ve hakim, tarafların ve bilirkişilerin rapor veya raporları ile beyanlarından yararlanarak adil ve hakkaniyete nygun bir kamulaştırma bedeli tespit eder. Mahkemece tespit edilen bu bedel, taşınmaz mal, kaynak veya irtifak hakkının kamulaştırılma bedelidir. Tarafların anlaştığı veya tarafların anlaşamaması halinde hakim tarafından kamulaştırma bedeli olarak tespit edilen miktarın, peşin ve nakit olarak veya kamulaştırma bu Kanunun 3 üncü maddesinin ikinci fikrasına göre yapılmış ise, ilk taksitin yine peşin ve nakit olarak hak sahibi adına, hak sahibi tespit edilememiş ise ileride ortaya çıkacak hak sahibine verilmek üzere 10uncu maddeye göre mahkemece yapılacak davetiye ve ilanda belirtilen bankaya yatırılması ve yatırıldığına dair makbuzun ibraz edilmesi için idareye onbeş gün süre verilir. Gereken halterde bu süre bir defaya mahsus olmak üzere mahkemece uzatılabilir. İdarece, kamulaştırma bedelinin hak sahibi adına yatırıldığına veya hak sahibinin tespit edilemediği durumlarda, ileride ortaya çıkacak hak sahibine verilmek üzere bloke edildiğine dair makbuzun ibrazı halinde mahkemece, taşınmaz malın idare adına tesciline ve kamulaştırma bedelinin hak sahibine ödenmesine karar verilir ve bu karar, tapu dairesine ve paranın yatırıldığı bankaya bildirilir. Tescil hükmü kesin olup tarafların bedele ilişkin temyiz hakları saklıdır.

Bu maddede öngörülen işlemler, mahkemenin davetine uymayanlar olduğu takdirde ilgilinin yokluğunda yapılır.

Hak sahibinin tespit edilemediği durumlarda mahkemece, kamulaştırma bedelinin üçer aylık vadeli hesaba dönüştürülerek nemalandırılması amacıyla gerekli tedbirler alınır.

Kamulaştırılması yapılan taşınmaz mal, tahsis edildiği kamu hizmeti itibariyle sicile kaydı gerekmeyen bir nitelige dönüşmüş ise, istek halinde mahkemece sicil kaydının terkinine karar verilir.

Bu tescil ve terkin işlemi sırasında mal sahiplerinin bu taşınmaz mal nedeniyle vergi ilişkisi aranmaz. Ancak, tapu dairesi durumu ilgili vergi dairesine bildirir.

14 üncü maddede belirtilen süre içinde, kamulaştırma işlemine karşı hak sahipleri tarafından idari yargıda iptal davası açılması ve idari yargı mahkemelerince de yürütmenin durdurulması kararı verilmesi halinde mahkemece, idari yargıda açılan dava bekleme meselesi kabul edilerek bunun sonucuna göre işlem yapılır.

Kamulaştırma işlemine karşı idari yargıda iptal veya maddi hatalara karşı adli mahkemelerde açılacak düzeltim davalarında hangi idareye husumet yönelikliğinin davetiye ve ilanda açıkça belirtilmemiş veya yanlış gösterilmiş olması nedeniyle davada husumet yanlış yönlendirilmiş işç, gerçek hasına tebliğat yapılmak suretiyle davaya devam olur.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Uygulamada idare en az iki yıl, ortalama beş yıl sonra kamulaştırma bedelinin artırımına ilişkin kesintisiz mahkeme kararları yerine getirmektedir.

<sup>3</sup> Alman ve İsviçre hukuku için: BARLAS, N.: Para Borçlarının İfasında Borçlunun Temerrüdü ve Bu Temerrüt Açılarından Düzenlenen Genel Sonuçlar, İstanbul 1992, s.210 dpt.619 ve s.211 dn.620'deki yazarlar; BGE 109 II 436. Türk hukuku için: BARLAS, s.212; AKMAN, S.: Karşılaştırmal Olarak Alman ve İsviçre-Türk Hukuklarında Yüksek Oranlı Enflasyonun Para Borçlarına Etkisi ve Bu Konudaki Yargısal Kararlar, İBD, C.63, S.10-11-12, 1989, s.633-635; OĞUZMAN, M.K./ÖZ, T.: Borçlar Hukuku Genel Hükümler, 2.B, İstanbul 1998, s.383; TEKİNAY, S.S./AKMAN, S./BURCUOĞLU, H./ALTOP, A.: Tekinay Borçlar Hukuku Genel Hükümler, 7.B., İstanbul 1993, s.943; ALBAŞ, H.: Paranın Değer Kaybindan Doğan Zararın Tazmin Edilebilirliği (BK m.105), Yayımlanamış Doktora Tezi, İzmir 1999, s.122 vd. ve s.120 dn.376'daki yazarlar

<sup>4</sup> YHGK, 3.11.1999 T., E.1998/11-34, K.1999/909, Yargı Dünyası, S.50, Şubat 2000, s.48 vd.; YHGK, T.19.6.1996, E.1996/5-144, K.1996/503, YKD, C.23, S.2, Şubat 1997, s.168 vd.; Y.15. HD, T.27.1.1995, E.1994/4985, K.1995/363, YKD, C.22, S.1, Ocak 1996, s.62 vd.; Y.13.HD, 26.4.1984 T., E.2506, K.3157, UYGUR, Açıklamalı-İctibath Borçlar Kanunu Genel Hükümler, C.II, Ankara 1990, m.105, s. 327-328 ve bkz.OĞUZMAN/ÖZ, s.383 dpt.563'deki kararlar. Aksi fikirdeki 13.HD kararları için bkz: Y.13 HD, T.1.11.1999, E.1998/9711, K.1999/7773, Yargı Dünyası, S.50. Şubat 2000, s.103 vd.; Y.13 HD, T.1.11.1999, E.1999/9945, K.1999/7812, Yargı Dünyası, S.51, Mart 2000, s.115 vd.; Y.13.HD, T.13.2.1997, E.1996/9985, K.1997/810, Yargı Dünyası, S.35, Kasım 1998, s.91 vd. Ayrıca bkz. Y.4.HD, T.4.3.1986, E.685, K.2012, UYGUR, s.323-324.

<sup>5</sup> Bkz. yukarıda belirtilen ve ALBAŞ, s.225 dp.696'daki yazarlar

<sup>6</sup> BARLAS, s.212-213

<sup>7</sup> TEKİNAY/AKMAN/BURCUOĞLU/ALTOP, s.944

<sup>8</sup> GÜMÜŞ, A.: Türk-İsviçre Borçlar Hukukunda Vekilin Özen Borcu, İstanbul 2001, s.384 vd.

<sup>9</sup> Krş. BGB, § 288 (3)

<sup>10</sup> Kararın 30 ve 31. Paragrafına göre,: "Bu davada ek tazminat artı yılda %30 faiz davacıya Şubat 1992'de, yani Yargıtay kararından onyedi ay sonra ödemiştir, o dönemde Türkiye'de yıllık enflasyon oranı %70 idi.

Yargıtay tarafından kesin olarak belirlenen tazminat ile十分 ödenen tutarın değeri arasında sadece resmi makamların gecikmesi nedeniyle meydana gelen bu fark, Bn. Akkuş'un arcsasının istimlak edilmesinden ötürü uğradığı zarara ek olarak ayrıca zarar etmesine yol açmıştır.

Resmi makamlar tazminatı ödemekte onyedi ay gecikmiş, böylece tazminatın yetersiz kalmasına yol açmıştır, bunun sonucunda da mülkiyet hakkının korunması ile genel kamu menfaatinin korunması arasındaki denge bozulmuştur.

Bu nedenle İno.lu Protokolün 1. maddesi ihlal edilmiştir." (bkz. çeviri, s.14-15).

<sup>11</sup> Bkz. KABOĞLU, İ.O.: Özgürükler Hukuku, 4.B., İstanbul 1998, s.134

<sup>12</sup> D.S.D, E.1986/1723, K.1991/933

<sup>13</sup> BATUM, S.: Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ve Türk anayasal Sistemine Etkileri, İstanbul 1993, s.135-136.

<sup>14</sup> Bkz. KABOĞLU, s.133-1352deki örnekler.

<sup>15</sup> Uygulamada, Türkiye'deki temel döviz yatırım araçları olan Alman markı (Euro) ve Amerikan dolarının getirilerinin ortalaması esas alınmaktadır.

<sup>16</sup> Uygulamada, Yargıtay 11.Hukuk Dairesinin, 18.11.1999 T., E.1998/3338, K.1999/9339 sayılı ilamından belirtildiği üzere, üçer aylık mevduat hesabında paranın değerlendirilmesinden hareketle yapılan hesaplamayı doğru bulmamasından hareketle, kamulaştırma artırım parasını 3 ay değil, bir yıl vadeli olarak, yatırıldığı farziyesi kabul edilir. Bu çerçevede yapılan hesaplamada bir devlet bankalarının mevcut faiz oranları esas alınır.